

**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ) /
THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF EDUCATION)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.105>

К ПРОБЛЕМЕ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

Научная статья

Боброва Н.Е.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0002-9719-2170;

¹ Мордовский Национальный исследовательский государственный университет им. Н. П. Огарёва, Саранск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (bo-ne[at]yandex.ru)

Аннотация

Условия глобализации в современном мире способствуют интенсификации международных образовательных контактов. Большое количество молодых людей стремятся продолжить образование за пределами своей страны. Эффективность адаптационного процесса иностранных студентов к обучению в российских вузах является залогом успешного развития российской системы образования на международном рынке образовательных услуг. Посредством аналитического обзора, а также эмпирического исследования особенностей адаптации студентов-иностранцев на базе МГУ им. Н. П. Огарева были выявлены основные трудности языкового, социокультурного, психофизического и учебно-познавательного характера. В статье приводятся рекомендации для решения выявленных проблем.

Ключевые слова: адаптация, высшее образование, иностранные студенты, проблемы адаптации.

TO THE PROBLEM OF ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS IN RUSSIAN UNIVERSITIES

Research article

Bobrova N.Y.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0002-9719-2170;

¹ Mordovia National Research State University named after N. P. Ogarev, Saransk, Russian Federation

* Corresponding author (bo-ne[at]yandex.ru)

Abstract

The conditions of globalization in the modern world contribute to the intensification of international educational contacts. Numerous young people seek to continue their education outside their home country. The effectiveness of the adaptation process of foreign students to study in Russian universities is the key to the successful development of the Russian education system in the international market of educational services. Through an analytical review and an empirical study of the features of adaptation of foreign students on the basis of N. P. Ogarev Moscow State University, the main difficulties of linguistic, sociocultural, psychophysical and educational and cognitive nature were identified. The article provides recommendations for solving the identified problems.

Keywords: adaptation, higher education, foreign students, adaptation problems.

Введение

В настоящее время наблюдается приток иностранных граждан с целью получения высшего образования в России. Международная деятельность МГУ им. Н. П. Огарёва нацелена на экспорт образовательных услуг, развитие международной академической мобильности, расширение международной партнёрской сети вуза. Здесь получают образование свыше 2,5 тысяч иностранных граждан из 53 стран Европы, Азии, Африки.

Однако, попадая в иную социокультурную среду, иностранные граждане сталкиваются с проблемами адаптации. Данные проблемы являются актуальными в настоящее время и отражены в работах зарубежных и отечественных исследователей как с точки зрения педагогики [7], [8], так и с точки зрения социальной психологии [4], [10]. Проблемами адаптации интересовались такие ученые, как: А.А. Аннамурадова, А.В. Уткина, М.В. Гараева, М.А. Иванова, В.П. Трусов, Л.П. Цоколь, Р. Джонс, М. Джэксон, Д. Берри, С. Рэй, Д. Бибел и др. Теория социальной адаптации представлена в трудах М.А. Ивановой, Н.А. Титковой, Л.В. Кореля, А.А. Налчаджяна, М.В. Ромма, Т.Т. Капезиной и др. Концепции психологической адаптации сосредоточены в работах Г. Айзенка, Ж. Пиаже, Г. Хартманна, Э. Эриксона и др. В своих работах ученые выделяют основные проблемы, с которыми сталкиваются иностранные обучающиеся. Во-первых, это языковой барьер. Плохое знание русского языка может затруднять понимание лекций, написание работ и коммуникацию с преподавателями и однокурсниками [3]. Во-вторых, академические требования в российских вузах могут отличаться от принятых в другой стране. Это может привести к дополнительному напряжению и затруднениям в учебе [1]. Кроме того, социокультурные различия, религиозные убеждения, климатические и географические условия, ощущение социальной изоляции, бытовые и финансовые трудности, проблемы безопасности, проблемы трудоустройства в период обучения, а также психофизиологические особенности студентов-иностранцев могут повлиять на их академические успехи и общее благополучие [5], [6], [7], [9]. Отметим, что некоторые ученые, например, Д. Берри, рассматривают адаптацию в позитивном ключе, делая акцент на оптимистичный настрой иностранца [2].

Обсуждение

В связи с вышесказанным было проведено исследование с целью выявления основных проблем адаптации иностранных студентов к обучению в России. В качестве метода исследования использовалось анкетирование. Респондентам был предложен онлайн-опрос на сервисе «Анкетолог». Целевой аудиторией стали 40 иностранных студентов из Туркменистана в возрасте 19-26 лет, обучающихся в экономическом институте Мордовского государственного университета им. Н.П. Огарева по программам бакалавриата «Менеджмент организации», «Бухгалтерский учет, анализ и аудит» и «Финансы и кредит». Были представлены вопросы с одиночным и множественным выбором. Сумма ответов в вопросах с множественным выбором превышает 100%, так как респонденты могли выбрать более одного ответа.

По результатам анкетирования были получены следующие данные.

На вопрос «Какие факторы больше всего повлияли на выбор получить образование в МГУ им. Н.П. Огарева?» 35,00% опрошиваемых ответили «советы родителей, родственников и знакомых»; 35,00% – «советы друзей, братьев/сестер, которые учатся в этом университете»; 25,00% – «доступная стоимость обучения»; 25,00% – «роль и место России в современном мире»; 20,00% – «возможность трудоустроиться в России после окончания учебы»; 5,00% – «информация по обучению в вузе из Интернета или социальных сетей».

Опрос выявил, какой уровень русского языка был у иностранных студентов до приезда в Россию. 45,00% респондентов учили русский несколько лет в своей школе; 30,00% русского языка не знали; 20,00% начали учить русский до приезда в Россию; и лишь 5,00% могли свободно общаться с носителем русского языка.

Оценивая свой уровень владения русским языком на момент анкетирования (3–6 месяцев пребывания в России), лишь 10,00% заявили, что хорошо говорят на русском, не испытывая трудностей; 50,00% владеют достаточными навыками для хорошей учебы; 25,00% могут общаться на бытовые темы, но испытывают затруднения в понимании учебного материала на русском языке; 15,00% оценили свое знание как плохое, знают только несколько фраз.

Во время обучения в России иностранные студенты испытывают следующие трудности: 31,58% – при ежедневном общении; 31,58% – при выполнении письменных заданий; 42,11% – при устном выступлении перед аудиторией; 15,79% – при изучении учебного материала; 15,79% – при конспектировании лекций; 5,26% – испытывают недостаток времени на выполнение домашнего задания; 10,53% – не испытывают трудностей.

При возникновении трудностей, связанных с учебой в университете, иностранные студенты в первую очередь обращаются за помощью: к старосте группы – 35,00%; в деканат – 20,00%; к русским студентам – 15,00%; к сотрудникам международного отдела – 15,00%; к иностранным студентам – 10,00%; к преподавателям – 5,00%; не обращаются за помощью – 0,00%.

Лишь 5,00% опрошиваемых вступали в конфликтные отношения (в частности, с иностранными студентами), 95,00% не приходилось вступать в конфликты.

Делая множественный выбор на вопрос «Что вам не нравится в России?», респонденты указали на погоду – 50,00%; отсутствие родственников – 31,25%; учебную нагрузку – 12,50%; условия проживания – 6,25%; отсутствие прежнего круга общения – 6,25%; необходимость регистрироваться по месту жительства – 6,25%. Никто не отметил расписание занятий – 0,00%, необходимость общаться на русском языке – 0,00% и русскую кухню – 0,00%.

На вопрос «Какую поддержку Вы получаете от университета?» больше половины респондентов, 54,11%, отметили помощь в адаптации в России; 21,05% – помощь в медицинском обслуживании; 5,26% – оформление полиса обязательного медицинского страхования; 10,53% – психологическую помощь; 10,53% – правовую помощь; 10,53% – материальную поддержку; 15,79% – консультации по вопросам миграционного учета и оформления визы.

По мнению респондентов, для успешной адаптации иностранных студентов в России необходимо: 25,00% – развивать информационную поддержку на этапе выбора ВУЗа; 15,00% – упростить процедуру постановки на миграционный учет; 5,00% – упростить процедуру получения визы; 20,00% – открыть курсы обучения иностранному языку онлайн; 35,00% – организовывать обзорные экскурсии по городам России; 10,00% – активно вовлекать иностранных студентов во внеучебную, культурную жизнь университета; 20,00% – увеличить количество часов изучения русского языка; 25,00% – проводить родительские собрания онлайн.

Заключение

Таким образом, результаты анкетирования выявили ряд особенностей социокультурной адаптации, связанных с языковыми, культурными и образовательными различиями, а также позволили представить некоторые рекомендации. Так как малая часть абитуриентов узнает о вузе из Интернета, целесообразно максимально использовать социальные сети, мессенджеры и онлайн-платформы для предоставления информации. Хорошим решением вуза является проведение дня открытых дверей в онлайн формате. Кроме того, введение практики родительских собраний онлайн также позволило бы решить ряд проблем. Заметим, что адаптация проходит сложнее, так как всего лишь 5% абитуриентов свободно общаются с носителем русского языка. В Мордовском университете многие студенты из Индии, Китая, Ирака обучаются по программам на английском языке, а также проходят очный курс по изучению русского языка как иностранного. Однако преодолеть языковой барьер сложно большинству иностранных студентов. Следовательно, освоение материала, преподаваемого на русском языке, затруднительно. В связи с этим необходимо создать довузовский онлайн курс «Русский как иностранный», адресованный будущим студентам российского ВУЗа. Данный курс ориентирован главным образом на слушателей из стран СНГ. Целесообразно проведение обязательного теста по русскому языку как иностранному при поступлении в университет.

Примечательно, что большинство студентов отметили помощь вуза в адаптации. Так, на базе Мордовского государственного университета регулярно проводятся мероприятия в формате открытого диалога по разъяснению традиционных российских духовно-нравственных ценностей, правил поведения в российском обществе. Взаимодействие между иностранными и русскими студентами проходит через организацию совместных мероприятий и клубов, празднования национальных праздников, посещения музеев и выставок. Также нам представляется важным

создавать менторские программы, где студенты-иностранцы будут иметь возможность получать поддержку и советы от старших русских или иностранных студентов, а также развивать волонтерское движение с привлечением иностранных студентов.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Айбазова М. Ю. Социокультурная адаптация иностранных студентов к условиям обучения в российских вузах / М. Ю. Айбазова // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. — 2022. — 1 (34). — С. 117–121.
2. Берри Д. Аккультурация и психологическая адаптация: обзор проблемы / Д. Берри // Аккультурация и психологическая адаптация: обзор проблемы. — 2003 — URL: http://rl-online.ru/articles/3_4-01/198.html (дата обращения: 13.11.2024)
3. Боброва Н.Е. Социокультурный компонент содержания обучения иностранному языку / Н.Е. Боброва // Вестник Мордовского университета. — 2008. — Т.18, №3. — С. 193–195.
4. Гальдикас Л.Н. Адаптация студентов как необходимое условие их успеха в обучении / Л.Н. Гальдикас // Калининградский вестник образования. — 2022. — №1 (13). — С. 26–32.
5. Иванова М.А. Социологический портрет иностранного студента первого года обучения в вузе / М.А. Иванова, Н.А. Титкова — СПб.: НПО ЦКТИ, 1993. — 62 с.
6. Ключникова Е.В. Проблемы адаптации иностранных студентов в России / Е.В. Ключникова // Вестник ТвГУ. Серия «Педагогика и психология». — 2018. — 1. — С. 133–140.
7. Литвинова Е.С. Некоторые аспекты процесса адаптации иностранных обучающихся в отечественных вузах / Е.С. Литвинова, Г.Н. Горяинова // АНИ: педагогика и психология. — 2021. — 1 (34). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-aspekty-protsesta-adaptatsii-inostrannyh-obuchayuschih-sya-v-otechestvennyh-vuzah> (дата обращения: 02.05.2024)
8. Поздняков И.А. Проблемы адаптации иностранных студентов в России в контексте педагогического сопровождения / И.А. Поздняков // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. — 2010. — 121. — С. 161–167.
9. Романенко Н.М. Проблемы аккультурации и адаптации иностранных студентов в российском вузе / Н.М. Романенко // Человеческий капитал. — 2015. — 9 (81). — С. 110–113.
10. Ямщикова О.А. Актуальные проблемы обучения иностранных студентов в России: психолого-педагогический аспект / О.А. Ямщикова // Сибирский психологический журнал. — 2005. — 21. — С. 89–93.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Ajbazova M. Ju. Sotsiokul'turnaja adaptatsija inostrannyh studentov k uslovijam obuchenija v rossijskih vuzah [Sociocultural adaptation of foreign students to the conditions of study in Russian universities] / M. Ju. Ajbazova // Review of Omsk State Pedagogical University. Humanitarian Research. — 2022. — 1 (34). — P. 117–121. [in Russian]
2. Berri D. Akkul'turatsija i psihologicheskaja adaptatsija: obzor problemy [Acculturation and psychological adaptation: a review of the problem] / D. Berri // Acculturation and psychological adaptation: a review of the problem. — 2003 — URL: http://rl-online.ru/articles/3_4-01/198.html (accessed: 13.11.2024) [in Russian]
3. Bobrova N.E. Sotsiokul'turnyj komponent soderzhanija obuchenija inostrannomu jazyku [Sociocultural component of the content of foreign language teaching] / N.E. Bobrova // Bulletin of Mordovian University. — 2008. — Vol.18, №3. — P. 193–195. [in Russian]
4. Gal'dikas L.N. Adaptatsija studentov kak neobhodimoe uslovie ih uspeha v obuchenii [Adaptation of students as a necessary condition for their success in learning] / L.N. Gal'dikas // Kaliningrad Bulletin of Education. — 2022. — №1 (13). — P. 26–32. [in Russian]
5. Ivanova M.A. Sotsiologicheskij portret inostrannogo studenta pervogo goda obuchenija v vuzе [Sociological portrait of a foreign student in the first year of study at a university] / M.A. Ivanova, N.A. Titkova — SPb.: NPO TsKTI, 1993. — 62 p. [in Russian]
6. Kljushnikova E.V. Problemy adaptatsii inostrannyh studentov v Rossii [Problems of adaptation of foreign students in Russia] / E.V. Kljushnikova // Bulletin of Tver State University. Series "Pedagogy and Psychology". — 2018. — 1. — P. 133–140. [in Russian]
7. Litvinova E.S. Nekotorye aspekty protsesta adaptatsii inostrannyh obuchajuschih-sya v otechestvennyh vuzah [Some aspects of the process of adaptation of foreign students in domestic universities] / E.S. Litvinova, G.N. Gorjainova // Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology. — 2021. — 1 (34). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-aspekty-protsesta-adaptatsii-inostrannyh-obuchajuschih-sya-v-otechestvennyh-vuzah> (accessed: 02.05.2024) [in Russian]

8. Pozdnjakov I.A. Problemy adaptatsii inostrannyh studentov v Rossii v kontekste pedagogicheskogo soprovozhdenija [Problems of adaptation of foreign students in Russia in the context of pedagogical support] / I.A. Pozdnjakov // News of the A. I. Herzen Russian State Pedagogical University. — 2010. — 121. — P. 161–167. [in Russian]
9. Romanenko N.M. Problemy akkul'turatsii i adaptatsii inostrannyh studentov v rossijskom vuze [Problems of acculturation and adaptation of foreign students at a Russian university] / N.M. Romanenko // Human Capital. — 2015. — 9 (81). — P. 110–113. [in Russian]
10. Jamschikova O.A. Aktual'nye problemy obuchenija inostrannyh studentov v Rossii: psihologo-pedagogicheskij aspekt [Current problems of teaching foreign students in Russia: psychological and pedagogical aspect] / O.A. Jamschikova // Siberian Psychological Journal. — 2005. — 21. — P. 89–93. [in Russian]